

# ஈழநாடு

THE EELANADU

மலர் 23 ஆவணி 15 ஷவ்வா 30 இடம் 198  
 யாழ்ப்பாணம் திங்கட்கிழமை 31-8-1981

**டிஸ்கா வர்ச் வேக்ஸ்**  
**Dilka Watch Works**  
 யாழ்ப்பாணத்தில் சகல மணிக்கொடுகளுக்கும்  
 திருத்தவும் புதிதாக வாங்கவும்  
 விஜயம் செய்யுங்கள்.

**டிஸ்கா வர்ச் வேக்ஸ்**  
 பஸ் நிலைய எதிரே மேல் மாடி.  
 உபத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
 தொலைபேசி 8174

**கடும் சண்டை**  
**நடைபெறுகிறது**

என்பன், ஆக. 30 அங்கோலாவின் தெற்கு எல்லை யில் தென்னாபிரிக்க துருப்புக்களுக்கும் அங்கோலா துருப்புக்களுக்கும் இடையே கடும் யுத்தம் நடைபெற்று வருவதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

அங்கோலாவின் தெற்கு எல்லை யிலுள்ள நகரமொன்று தென்னாபிரிக்க துருப்புக்களின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் வருவதாகவும் கூறப்படுகிறது. தென்னாபிரிக்காவின் ஐந்து யுத்த விமானங்களை கட்டுவீழ்த்தியதாக அங்கோலா அறிவித்துள்ளது.

**அகதிகளுக்கு அரச காணி கிடைக்க அமைச்சர், எம். பி. முயற்சி**

(நமது திருபுரீ தமிழினியன்) மன்றில் தஞ்சமடைந்திருக்கும் அகதிகளை, பட்டியலுக்குப் புட்டியும் தொகுதியிலுள்ள புட்டியும் என்னுமிடத்தில் குடியமர்த்த நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

அகதிகளை அரச காணிகளில் குடியமர்த்தும் முயற்சிகள் தோல்வி அடையும் பட்சத்தில் தனிப்பட்டவர்களின் காணிகளில் இவர்களை குடியமர்த்த இப்பொழுது நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இம்முயற்சியில் பட்டியலுக்கு எம். பி. திரு. பி. கணேசலிங்கமும், இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் மட்டங்களில் கிடைத் தலைவர் திரு. ச. முருகேசு, மட்டக்களப்பு அபிவிருத்தி திசைபு உறுப்பினர் திரு. அல்பேர்ட் சிவரத்தினம் ஆகியோர் தீவிரமாக ஈடுபட்டுள்ளனர்.

இதற்கிடையே மட்டக்களப்புப் பகுதியிலுள்ள படுவாள் கரை எனுமிடத்தில் அகதிகளுக்கு காணி வழங்க சில தனிப்பட்டவர்கள் முன்வந்தள்ளனர்.

34 அகதிகள் குடும்பங்கள் சொந்த இடம் திரும்ப மறுத்து இங்கு இருக்கின்றனர். இவர்களுக்கு அரச காணி பெற்றுக்கொடுப்பதில் அமைச்சர் எஸ். தொண்டமா லும்முயற்சி மேற்கொண்டுள்ளார்.

**அரசு - கூட்டணி சந்திப்பு முடிவுகள் இன்று வெளியாகும்?**

(கொழும்பு) நாட்டில் அமைதியான சூழ்நிலையை ஏற்படுத்தி, தமிழ் மக்களின் நீண்டகால முக்கிய பிரச்சனைகளுக்கு நிரந்தரத் தீர்வொன்றை அணுகிவிடும் முயற்சியில் அரசு சாங்கத்துக்கும் தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணிக்கு மிடையே தொடர்ந்து நடைபெற்று வரும் பேச்சுவார்த்தைகளின் இறுதிக்கட்டப் பேச்சுக்கள் இன்று மாலை ஜனாதிபதி மாளிகையில் நடைபெறும்.

இதனைத் தொடர்ந்து அரசு-தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி கூட்டறிகளை வெளியாகும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

இரு சாராருக்குமிடையே ஜனாதிபதி மாளிகையில் இரண்டு தடவைகள் சந்திப்பு நிகழ்ந்ததும், அடைக்கா கடந்த வியாழக்கிழமை நடைபெற்ற பேச்சுவார்த்தைகளில் 'நல்ல சூழ்நிலை' உருவானதும், முக்கியமான பிரச்சனைகளில் இரு சாராருக்குமிடையே

இணக்கம் காணப்பட்டதும் தெரிந்ததே.

இன்று நடைபெறும் பேச்சுவார்த்தைகளில் கலந்துகொள்ளும்பொருட்டு கூட்டணிச் செயலாளர் நாயகம் திரு. அ. அமிர்தலிங்கம் நேற்றிரவு கொழும்பு வந்து சேர்ந்தார்.

நிலைமை இவ்வாறு இருக்க, நேற்று பிற்பகல், கூட்டணியின் நல்லூர்க்களை அலுவலகத்தில் நடைபெற்ற ஆரோசனைக்கூட்டத்தில் அரசு-கூட்டணி சந்திப்புபற்றி ஓரளவு ஆராயப்பட்டதாகத் தெரியவருகிறது.

இக்கூட்டத்தில்; செயலாளர் நாயகம் திரு. அ. அமிர்தலிங்கம், யாழ். எம். பி. திரு. வெ. யோகேஸ்வரன், கோப்பம் எம். பி. திரு. எம். ஆலாலசந்தரம் ஆகியோரும் கலந்துகொண்டனர்.

**விக்கிரமசிங்காவின் பூதவுடல்: சோவியத் கம்யூ. கட்சியின் தலைமை அலுவலகத்தில் மக்கள் அஞ்சலி வியாழன் கொழும்புக்கு கொண்டுவரப்படும்**

(கொழும்பு) மாஸ்கோவில் காலமான கிழமை மாஸ்கோ-விலுள்ள ரின் பூதவுடல் கொழும்பு இலங்கை கம்யூனிஸ்ட் கட்சித் தலைவர் டாக்டர் எஸ். ஏ. யின் தலைமை அலுவலகத்தில் யூனிஸ்ட் கட்சியின் அலுவலகத்தில் பொதுமக்கள் அஞ்சலிக்காக வைக்கப்படும். சோவியத் தலைவர் கள் பலரும் இவரின் பூதவுடலுக்கு அஞ்சலி செலுத்தவார். இலங்கை நடைபெறும்.

**மங்களகரமான திறப்புவிழா**

நிகழும் துன்மதி வருடம் ஆவணித்திங்கள் 15ம் நாளான இன்று காலை 10 மணிக்கும் 11 மணிக்கும் வரும் ஈழமுகூர்த்தவேளையில் (31-8-81 திங்கட்கிழமை) எமது புதிய கிளை நிறுவனம் திறந்துவைக்கப்படுமென்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம். உங்களுக்கு தேவையான சகல இரும்புப் பொருட்களுக்கும், கட்டிட உபகரணங்களுக்கும், பெயிற்றுவகைகளுக்கும் நியாயமான ஸ்தாபனம்:

**பாஸி ஹாட் வெயர் ஸ்ரோர்ஸ்**

30, கே. கே. எஸ். வீதி, சுண்ணாகம். போன்: 304 - 259.

இவ்வண்ணம் கற்பகம்ஸ் சுண்ணாகம்.

**“பண்டித வகுப்பு வேண்டும்”**

[யாழ்ப்பாணம்]

“கல்வி வட்டாரங்கள் தோறும் பண்டித வகுப்புகளை ஆரம்பித்து நடத்த வேண்டும். தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கு நடை, நாடகப்போட்டிகளையும் நடத்தவேண்டும்” என்று யாழ் மாவட்ட கல்வி பணிப்பாளர் திரு. கே. சிவநாதன் கோரியுள்ளார்.

ஆரிய திராவிட பாஷாபி விருத்திச்சங்க செயற்குழுக் கூட்டத்தில் தலைமை வகித்துப் பேசுகையிடையே அவர் மேற்கண்ட கோரிக்கையை விடுத்தார்.

[6ம் பக்கம் பார்க்க]

**உங்கள் முதலீட்டிற்கு வட்டி 27% வரை வழங்குகின்றோம்**

அத்துடன் உங்களுக்கு

- ★ ஆயுள் காப்புறுதி இலம்
- ★ வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்கள் [பணம் கொடுப்பதைத் தவிர அடிப்படையில்]
- ★ நம்பிக்கை
- ★ பரதுகார்ப்பு
- ★ ஸ்திரத்தன்மை

வடமாகாணத்திலேயே ஆகக்கூடிய முதலீட்டாளர்களைக் கொண்ட ஒரே ஒரு தனியார்துறை நிதிநிறுவனம்

**த பிளூன்ஸ் கம்பனி லிமிட்டெட்,**

191, 249 சி, மின்சார நிலைய வீதி, யாழ்ப்பாணம், போன் ! 7680



மனிதர்களுக்கு

சமயப்பற்றற்ற ஒழுக்கம் வேரில்லாமலும்; ஊழலும் சரிவிலாத ஒரு ஒடை; அது மணல்தொழில்மீது; மழையில்தொழில்மீது அது வாழ்வதற்கென்தாம் ஆளுகையால் வந்தால் தாக்கோது.

— பேர்ணாட் ஷா

நமது நோக்கு

விடுகதைகளுக்கு விடை வேண்டும்

“திருகோணமலையில் அமெரிக்கா கடற்படைத் தளம் அமைக்க ராணுவ வசதிகளை இலங்கையிடம் கேட்டதில்லை; கேட்கப் போவதில்லை; இது நான் இங்கு வந்தபோது கேள்விப்பட்ட புனைகதை.”

அதற்கேற்ற விளக்கமே அம்மையாரின் இந்து சமுத்திரத்தைப் பற்றியது.

இந்தியாவும் இலங்கையும் இக்கருத்தை எவ்வாறு ஏற்கலாம்? ஏனைய நாடுகள் தாமும் போர்மூலையில் தான் அமைதி நிலவுமென்பதை எவ்வாறு ஒப்புக் கொள்ளும்?

எவ்விதத்திலும் ‘அமைதிப் பிரதேசம்’ பிரகடனப்படுத்தவேண்டும் என்று இந்தியா விடப்படியாக நினைக்கிறது. இலங்கை அக்கருத்துக்கு ஆகரவு நகருகின்றது. கொழும்பிலே நடந்திருக்கிற வேண்டிய மாநாட்டை ரஷ்யா ஆதரிக்கிறது. அமெரிக்கா பல சாட்டுகள் சொல்லித் தடைப்படுத்துகின்றது.

அடுத்தது: பாஸ்கொல்டன் அமெரிக்கா செய்து கொண்ட ஆயுத ஒப்பந்தம் இந்தியாவின் பாதுகாப்புக்கு பங்கம் ஏற்பட்டுள்ளதாக கூறமுடியாதென்பது கிரே திரும்பி கிரிப்பற்றிக்க அவர்கள், காரணம் இந்தியா பங்கம்வாய்ந்தாடு.

இந்தப் பதில் திரும்பி இந்திரா காந்திக்குப் போதுமானதா? அவர் இதனையிட்டு நிறைந்த அச்சம் கொண்டிருக்கிறார்.

பொதுவாக அமெரிக்க அரசின் புதிய அரசியல் அமைப்பு மனித உரிமைகளை முதலிடம் வழங்குகின்றது என்று சொன்ன ஐ. நா. விள் அமெரிக்கப் பிரதிநிதி, இந்த வகையில் அமெரிக்கா இலங்கையைப் போன்றது; மனித உரிமைகள் செவ்வனே பேணப்படுகின்றன என்று சமாதானமும் பேருவகையும் கொண்டதான முடிவுக்கு வந்துள்ளார்.

கம்யூனிஸ்ட் அல்லாத ஜனநாயக ஆட்சிகளுக்கு, தெற்கு ஆசியாவில் ஆபத்து ஏற்பட்டால் அமெரிக்கா ராணுவ உதவி உடனடியாக வழங்கும் என்பது இன்றைய அமெரிக்க ஆட்சியின் கொள்கை. அமெரிக்க நிதி உதவி பெறும் இலங்கை இதுபற்றி அவதானமாக இருக்கவேண்டியது.

கம்யூனிஸ்ட் விவகாரம் ஏற்படுத்திய தீவிரமான கொள்கை இது. விடந்தாம் வரலாறு திரும்பவும் நடிக்கப்படுமாவென்று அஞ்சுவது நியாயம்.

கம்யூனிஸ்ட் அல்லாத ஜனநாயக ஆட்சியென்பதை எவ்வாறு கணிப்பது? கம்யூனிசத்தை எதிரிக்கும், மக்களை வதைக்கும் பிரி போக்கு ஆட்சி இல்லாமல் ஜனநாயக நாடுகளா?

இதற்கு சோவியத் ரஷ்யா விடையளிக்க முந்தும்! அது மட்டுமல்ல அவ்வித ஆட்சிகளை மடக்க உடனடி உதவி நல்கும்.

இந்த இடத்தில் கொள்ளியில் எழும்பு போல் உள்ளிட்ட அலங்காரப்படாமல், இந்தியாவும் இலங்கையும் கட்டுப்பாடுகள், பக்கம் சாராமல் நிமிர்ந்து நின்று, ஒருவருக்கொருவர் விசுவாசமாக இருத்தலே விவேகம்.

இடதுசாரி இயக்கத்தின் முத்த தலைவர்

இலங்கை விடுதலை வீரர்களில் தலைசிறந்தவரும், இடதுசாரி இயக்கத்தின் முத்த தலைவரும், சட்டசபைக்கு 1931-ல் முதன் முதலாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்ட அங்கத்தவர்களில் இதுவரை இருந்தவரும், தமது முழுவாழ்வையும் கம்யூனிச இயக்கத்திற்கும் பாட்டாளிவர்க்கத்தின் விமோசனத்திற்கும் அர்பணித்த மேதையுமான தோழர் வைத்திய சோனிநி சகீஸ்வர அபயவர்தன விக்கிரமசிங்காவின் மறைவு நாட்டின் சகல துறை மக்களையும் கவலையில் ஆழ்த்தியுள்ளது.



சியாளர்களுக்குப் பெரும் தலைவியாகிவிட்டது இடதுசாரி இயக்கத்தில் இருந்து வெளியேற்றப்பட்டார். பின்பு 1931 ஜூனில் முதலாவது அரசாங்க சபைக்கு மொறவாக...

மலர் இயக்கத்திற்கெதிராக சூரியமல் இயக்கத்தினை ஆரம்பித்து வைத்தார். இவ்வியக்கத்திற்கு செல்வி டொறீன் என்பவர் செயலாளராக விருந்து கடமையாற்றினார். இப்பெண் மணியை பின்னர் விவாகம் செய்து கொண்டார்.

இக்காலகட்டத்தில் டாக்டர் என். எம். பெரேரா, டாக்டர் கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா, பிவிபி குணவர்தன, வெஸ்லி குணவர்த்தன போன்ற தலைவர்களுடன் சேர்ந்து 1935-ம் ஆண்டில் சமசமாஜக் கட்சியை ஸ்தாபித்தார்.

கம்யூ. கட்சியை ஆரம்பித்தார் இரண்டாவது மகாயுத்தத்தின் போது இந்த யுத்தத்தை அணுகும் முறையில் எழுந்திருந்து வேறுபாட்டின் காரணமாக கட்சியிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டார். அதன்பின் 1943 ஜூலை 3-ம் திகதியில் இலங்கைக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியை ஆரம்பித்தார்.

சிறை சென்றார்

இவரது ஆரம்பகால நடவடிக்கைகளின் காரணமாக இவர் சிறை செல்ல நேரிட்டது. ஆரம்பகாலத்திலிருந்தே

அ. வயித்திலிங்கம்

கத் தொகுதி அங்கத்தவராகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். மக்களுக்காக செயல்பட்டார்

இக்காலத்தில் [1933-36] மலேரியாகக் கொள்ளை நோயால் ஒரு லட்சம் மக்கள் மடிந்தார்கள். இந்நேரத்தில் பாராளுமன்றத்தில் வாதாடியதோடு இந்நோயால் பாதிக்கப்பட்ட ஏழை மக்களுக்கும் தன் நலம் கருத வைத்திய சேவையின் மூலம் அருந்தொண்டாற்றினார். மலேரியா நோய்த் தாக்கத்தைப் பற்றி எவ்வித அச்சமும் காட்டாத அன்றைய ஆட்சியினர் பிரதிதானிய சகீசுவரத்திஜ்ஜர்தாம் ஜோர்ஜ் மன்னன் ஆட்சிபட்டம் ஏறிய வெள்ளிவிழாவை கொண்டாட எடுத்த முயற்சியை வன்மையாக எதிர்த்தார். நாட்டு மக்கள் மலேரியா நோயில் கொள்ளைபோகும் அத்தருணத்தில் மன்னனுக்கு வாழ்த்து எனக் கொடுத்தெழுந்தார்.

சூரியமல் இயக்கம்

டாக்டர் விக்கிரமசிங்கா மலேரியா நோய் ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளை நாடு தழுவிய ரீதியில் ஒரு இயக்கமாக உருவாக்கும் கருத்தில் அன்று ஏகாதிபத்தியத்தினரால் கொண்டாடப்படும் பொப்பி

நாராயண் பற்றிய சோவியத் நரல்

“கிழக்கிந்திய எழுத்தாளர்களும் அறிஞர்களும்” என்ற வரிசையில் இந்தியாவின் பிரபல எழுத்தாளரான திரு. ஆர். கே. நாராயணனைப் பற்றிய நூலொன்று மாஸ்கோவில் அண்மையில் வெளியாகியுள்ளது. ஆர். கே. நாராயணனின் நாவல்களும், சிறுகதைகளும் சோவியத் யூனியனில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு சோவியத் வாசகர்கள் மத்தியில் மிகப் பிரபல்யம் பெற்றுள்ளன. சோவியத் விஞ்ஞானப் பேரவையின் கிழக்கிந்திய ஆய்வுக் கழகத்தில் பணியாற்றும் ஆராய்ச்சியாளரான யெலெனா கவினிகாவா இந்த நூலை எழுதியுள்ளார். ஆங்கிலத்தில் எழுதும் இந்திய எழுத்தாளர்களே இலக்கியப் படைப்புக்களை கடந்த 20 ஆண்டுகளாக யெலெனா படித்து வருகிறார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. யெலெனா கவினிகாவாவின்

கருத்துப்படி ஆர். கே. நாராயண் படைப்புக்கள் தென் இந்திய கலாசாரத்தினது இலக்கியத்தின் செழுமைகளை, குறிப்பாக தமிழ் சமஸ்கிருத காப்பியங்களையும்; வேதங்களையும் திருக்குறையும் அடிப்படையாகக் கொண்டவை. இவையாவும் கூட ரஷ்ய மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

ஆர். கே. நாராயணனின் “திக்கை”, “மன்சூட்டர் ஒப் மால்சூடி”, “தி வென்டொர் ஒப் ஸ்வீட்ஸ்”, “கோட்ஸ், டெமொன்ஸ் அன்ட் அதேர்ஸ்” ஆகிய நாவல்களும் 15 சிறுகதைகளும் ரஷ்யாவில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு சோவியத் சஞ்சிகைகளில் வெளியாகியுள்ளன. மாஸ்கோ முகநேற்றப் பதிகம் இவற்றைத் தொகுத்து புத்தகமாகவும் வெளியிட்டுள்ளது.

மக்கள் கருத்து

இடமாற்றம் கிடைக்குமா?

இடமாற்ற ரீதியில், கல்வி அமைச்சு நடைமுறைப்படுத்தும் முறைபடி - பலவீனமானது என்பதை எப்போற்றவர்கள் நிச்சயமாக உணரமுடிகிறது. ஷேட்பிரதேச சேவையில் ஏழு வருடங்கள் - கடமை புரிந்திருந்தும் ஆயுள் தண்டனை பெற்ற குற்றவாளியைப்போல, அனுபவமும் இடர்கள் சொல்லும்தரமும், மணவி ஓரிடம், மக்கள் ஓரிடம், மனநலவன் ஓரிடம் இவ்வாறாக அகந்து திரியும் நிலை குறித்து, மனிதாபிமானமுள்ளவர்கள் ஒரு சொட்டுக் கண்ணீர் விட்டுக் கொள்ளட்டுமே!

பல தடவைகளாக, இடமாற்ற விண்ணப்பங்களை அனுப்பப்பட்ட போதிலும், நீதி அங்கே நிகழ்வதில்லை. நியாயம் அக்கே நடைபெறவில்லை. இலங்கைத் தமிழர் ஆசிரியர் சங்கம் கூடிய கணம் எடுப்பார்களாயின் எப்போற்றவர்களுக்கு, பலரும் வாழ்வாக அமையும் என்பது நினைவே! சி. சிவஞானராஜா, அளவெட்டி.

சிறிமா ஆட்சியில்

# தமிழர் பொருளாதாரத் துறையில் சிறந்து விளங்கினர்

சென்னையில் பீலிக்ஸ்

சென்னை, ஆக. 30  
நெருமதி சிறிமா பண்டார நாயக்கரின் ஆட்சியில் தமிழர் பொருளாதாரத் துறையில் சிறப்படைந்த அகப்படலும், நடப்புமுடிவிலும் வரலாற்று காலத்தின் பற்றி கவனமாக மானாட்சியை மேலும் முன்னேற்றி இலங்கை சிபிஐ அமைச்சர் திரு. பீலிக்ஸ் உடைய பண்டாரநாயக்கர் கூறினார். சந்திரன் டீபிடி உருவாக்கி வருகின்ற வெள்ளையம் மிளகாய்

இலங்கை சிபிஐ அமைச்சர் திரு. பீலிக்ஸ் உடைய பண்டாரநாயக்கர் கூறினார். சந்திரன் டீபிடி உருவாக்கி வருகின்ற வெள்ளையம் மிளகாய்

தாரகனேற்றம் இலங்கை அரசின் தாராள இறக்குமதிக்கான கொள்கையை வடபகுதி விவசாயிகள் பெரிதும் பாரதிப் படைத்துக்கொள்ளவேண்டும் எனக் கூறினார்.

## இலங்கை வன்முறை ஹமித்துக்கு எம். ஜி. ஆர். கடிதம்

சென்னை, ஆக. 30  
"இலங்கையில் வன்முறை சம்பவங்களை ஒழிக்க தீவிர நடவடிக்கை எடுப்பீர்கள் என்று நம்புகிறேன்" என்று தமிழக முதலமைச்சர் திரு. எம். ஜி. இராமச்சந்திரன் இந்திய உள்விவகார அமைச்சர் சி. மூலம் இலங்கை வெளி விவகார அமைச்சர் ஜனாபர் ஜி. வி. என். ஹமித்துக்கு

அனுப்பியுள்ள கடிதத்தில் தெரிவித்துள்ளார். சென்னை வாகிவாசன திரு. தம்பதி சந்திரசாமத்தினிக்குத் திரும்பும் வழியில் வகிசொல்லுக்கு பகிவாசன சம்பவத்தை அடுத்தே தமிழக முதல் அமைச்சர் இக்கடிதத்தை எழுதியுள்ளார்.

## ஹரித்தால் முயற்சி

சென்னை, ஆக. 30  
இலங்கை அரசை சம்பவம் குறித்து கேட்டும் தெரிவித்த ஹரித்தால் நடத்தவந்திரான தீவிர தீர்மானிப்பதற்காக சிவாட்சி பிரதிநிதிகளும் சந்திப்புகளாகின்றனர். ஹரித்தால் நடக்கும் தீவிர சபையில் அறிவிக்கப்படும் சிவாட்சியினரும் கோரியுள்ளனர். இது பற்றி கடிதப்பேசி முடிவு செய்யப்படும் என சபாநாயகர் அறிவித்துள்ளார்.

## தேர்தல் காலத்தில்

### கூட்டணியின் பிரசாரமே வன்செயலுக்குக் காரணம் சிங்கப்பூரில் காமினி திசநாயக்கர்

(சிங்கப்பூர்)  
இன்று இலங்கை கைப்பி போன்ற சந்திரமுன்ன நாடு உடனடி விடுதலை வேறு எங்கும் காணமுடியாதது. சிங்கப்பூர் கைப்பி போன்ற துறையினர் மத்திய இலங்கையில் தற்போதைய நிலைமையை விளக்கி கூறிய காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சர் திரு. காமினி திசநாயக்கர் மேற்கண்டவாறு கூறினார். சிங்கப்பூர் இலங்கை சிவாட்சி சபையில் பத்திரிகையாளர் மத்தியில் பேசுவதில் அமைச்சர் காமினி திசநாயக்கர் மேலும் கூறினார். இலங்கை உயர் நீதிமன்றத்தில் தமிழர்கள் நீதிப்பிள்ளை இருக்கிறார்கள். பிரதிபொலிவு மர அதிபர்களால் தமிழர்கள் துன்புறுக்கப்பட்டுள்ளனர். பகிர்வாறு நாடுகளில் இலங்கை கிளாஸ்களால் தமிழர்கள் உடனடி விடுதலை வேறு எங்கும் காணமுடியாதது.

## மேத்தாய் காலமாகார்

புதுடிவில், ஆக. 30  
இந்தியாவில் முன்னாள் பிரதமர் அமரர் ஜவஹர்லால் நேருவின் காரியதரிசொரு இடத்தில் திரு. ஜி. மேத்தாய் நேற்று சென்னையில் காலமாகார்.

## பாகிஸ்தானுக்கு ஆயுத விநியோகம்

# இந்தியாபதட்டம் அடையத் தேவையில்லை

## இந்திரா கருத்து

புதுடிவில், ஆக. 30  
பாகிஸ்தானுக்கு அமெரிக்கா ஆயுத விநியோகம் வழங்குவது குறித்து நாம் பதட்டம்

தெரிவித்துள்ளார். அமெரிக்கா ஆயுத விநியோகம் குறித்து இந்தியா நீண்டநாட்களாக வலுவான கோரிக்கையை தெரிவித்தது. (இ)

## லக்சலாவின் சந்தனை

(கொழும்பு)  
ஒருநாளை மட்டும் ஒன்றரை லட்சம் ரூபாய்க்குமே பெறுமதிவான பொருட்டை விற்பனை செய்து 'லக்சலா' ஒரு சந்தனைவை நினைநாட்டியுள்ளது. இச்சந்தனை ஆகஸ்ட் 24ம் திகதி நினைநாட்டப்பட்டது. 'லக்சலா' 1964ம் ஆண்டு திறம்பட்ட போதிலும், இந்த அளவிற்கு ஒரே நாளில் விற்பனை நடைபெற்றது இதுவே முதல் தடவை. உக்ரேன் பணியில் பெரும்பாலான பொருட்களைக் கொடுக்கவே செய்தன ரெகிஸ்டர், முடிவுகள், நூதன பொருட்கள், பட்டுத்தனிகள் கொள்ளியிருக்கின்ற பொருட்கள், செயற்கை மலர்கள் போன்றவற்றைப் பெரிதும் பெரிதும் விற்கின்ற எங்கும் 'லக்சலா' வட்டாரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. (இ)

# 'தமிழக அரசின் பழிவாங்கும் செயல்!'

கருணாநிதி கண்டனம்  
சென்னை, ஆக. 30  
சென்னையில் உள்ள இலங்கைத் தூதரகத்திற்கு முக அர்ப்பாட்டம் நடத்த முடிவற்ற திரு. கு. எ. வினாயகன் கருணாநிதி தெரிவித்துள்ளார். இந்த அர்ப்பாட்டம் உள்வழிவழியில் அனுமதி வழங்கப்படவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. (இ)

## பரீட்சை மாணவர்கள் ஏமாற்றும்!

(மகலூர்)  
மகலூர் மாவட்டத்திலுள்ள பரீட்சை நிலையங்களில் ஜி. வி. ச. (சந்திரன்) பரீட்சைக்குத் தேர்விய பல் தமிழ் மாணவர் தமிழ் பாடத்திற்குத் தேர்வற்ற முடிவடைந்தது. தமிழ் பெற்றோர் பிள்ளைகள் விருப்பத்திற்குரிய தமிழ் பரீட்சையில் சித்தியடைந்தால் இது ஏற்றக் கொடுக்கப்படமாட்டா என்பதை விதிக்கிறது. ஆகவே பரீட்சைத்

நினைக்கவேண்டிய குறையடிவாக பாதிப்பு மாணவர்களை அடையக்கூடிய அளவிற்குள்ளாகும். தமிழ்மொழிப் பாடம் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பித்த மாணவர் சிலர் பரீட்சை நிலையத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்ட அலகுகளில் விருப்பத்திற்குரிய தமிழ் வினாத்தாழ்க்கை கொடுக்கப்பட்டன. மாணவர்கள் தாம் தமிழ்மொழிப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பித்தார்கள் என்று கூறினபோதும் விருப்பத்திற்குரிய தமிழ் வினாத்தாழ்க்கை அனுப்பப்படவில்லை. தாசு ராஜகோவை தெரிவித்தார்.

## பரீட்சை ஆணையாளர் விஜயம்

(உருப்பிட்டி)  
பரீட்சை ஆணையாளர் திரு. குணபாக விசிறமர தினயாழ், மாவட்டத்திற்கு விஜயம் செய்தார். இம்மாவட்டத்தில் ச. பொ. த. உயர்தரப் பரீட்சை நடைபெற்ற பரீட்சை நிலையங்களைப் பார்வை யிட்டார்.

சில மாணவர்களை வினாத்தாழ்க்கை ஒப்படைத்தமை குறித்து வெளிப்படுத்தினார். சிலர் விருப்பத்திற்குரிய தமிழ் வினாத்தாழ்க்கைகளைக் கொடுக்கவில்லை. மாணவர்கள் தாம் தமிழ்மொழிப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பித்தார்கள் என்று கூறினபோதும் விருப்பத்திற்குரிய தமிழ் வினாத்தாழ்க்கை அனுப்பப்படவில்லை. தாசு ராஜகோவை தெரிவித்தார்.

உட்புற புதுக்கிணை யாழ்ப்பாணத்திற்கு விஜயம் செய்த ஆணையாளர் திரு. குணபாக விசிறமர தின சனிச்சிற்றமை கொழும்பு திரும்பினார். (இ)

# தென் ஆபிரிக்காம்து கட்டாயத் தடை

ஐ. நா. பாதுகாப்புச் சபையில் பிரேரணை அமெரிக்கா 'வீட்டோ' செய்யும்

விகிதம், ஆக. 30  
அங்கொலாவிக்கு ஊடுருவல் நடத்தியதும் தென் ஆபிரிக்காவுக்கு சமையல்களில் உட்புற தடைவிதிக்கவேண்டும் பிரேரணை ஒன்று ஐக்கியநாடுகள் பாதுகாப்புச் சபையில் 15 மணிக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பிரேரணைக்கு ஆபிரிக்க நாடுகளின் 3ம் உலக நாடுகளின் ஆதரவைச் சேர

ரிக்கும் முயற்சிகள் தற்போது நடைபெற்று வருகிறது. தென் ஆபிரிக்காவுக்கு உட்புற தடை விதிக்கவேண்டும் தென் ஆபிரிக்கா படைப்பெருப்புகை பாதிக்கப்பட்ட அங்கொலாவுக்கு தென் ஆபிரிக்காவிடமிருந்து நடைபெறும் பெற்றாக்கே குடிசையும் இப்பிரேரணை மூலம் ஐ. நா. சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்தக் குறித்து தெரிவித்துள்ளார்.

அரசும் பொருட்டு பாதுகாப்புச் சபை நான் கூடுகிறது அமெரிக்கா 'வீட்டோ' செய்யும் இந்த சமயம் இப்பிரேரணை காட்டுவதற்கு விடப்படும் போது அமெரிக்கா தனது 'ரத்த' அபிமானத்தைப் பயன்படுத்தி இப்பிரேரணை 'வீட்டோ' செய்யும் என தெரிவித்துள்ளது. (இ)



# திருச்செய்யும் நடக்கிறது

இரவு சுமார் பதினொரு மணியிலுக்கும் யாழ். நகரிலுள்ள அந்தப் பெரிய மண்டபத்தைக் காப்பது செய்பவர் வேலை முடிந்த தனிமையில் விடு திரும்பிக்கொண்டிருந்தார். ஒட்டுமடச் சந்திக்கு அருகாமையில் அவர் திடீரெனச் சோதனைகளாகினார். எத்தனையோ கேள்விகள் அவற்றைத் தொடர்ந்து அவரது 'ஷேர்ட்' பைக்குள்ளிருந்த சில நூறு ரூபாய்களும் பறிமுதல் செய்யப்பட்டன! யாருக்கு யார் காவல்?

- ஊடுருவி

## லயனல் திருமலை அரசு அதிபர்?

[திருகோணமலை] முன்னாள் யாழ். அரசாங்க அதிபரும், தேசிய காப்புறுதிக் கூட்டுத்தாபன தலைவருமான திரு. லயனல் பெர்னான்டோ திருகோணமலை அரசாங்க அதிபராக நியமிக்கப்பட்டார் எனத் தெரியவருகிறது.

## நயினையில் இன்று வாலஸ்தானம்

[நயினை] நயினையில் ஸ்ரீநாகபூசணி அம்பாள் கோவில் வாலஸ்தானம் கும்பாபிஷேகம் இன்று திங்கட்கிழமை காலை நடைபெறவுள்ளது. அன்றைய தினம் தென்வாசல் இராஜ கோபுர நிலைக்கல் நாட்டுமையையும் நடைபெற ஏற்பாடாகியுள்ளது. [நிலைக்கல் சமூகசேவையாளரும் வர்த்தக ரூமான திரு. எஸ். எஸ். பூபதி நாட்டியவைப்பார்.] இன்று காலை ஆரம்பமாகும் கிரியைகளை, மறுநாளும் நடைபெற்று வாலஸ்தான கும்பாபிஷேகம் நடைபெறும் கிரியைகளை நயினை பிரதேசப்பாடலுணம் சிவஸ்ரீ சாமிநாத பரமேஸ்வரர்களுக்குள்ள நிறைவேற்றவைப்பார். [இ]

பண்டித வகுப்பு... (1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) சங்கத்தின் செயலாளராக திரு. வெ. சபாநாயகம் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். இவர் யாழ். மாவட்ட கல்வித் திணைக்களத்தில் நிர்வாக பிரதம கல்வி அதிகாரியாகக் கடமைபாற்றி வருகிறார். இவர் முன்னர் பலாவி ஆசிரிய பயிற்சிக்கலை சாலையில் துணை அதிபராகக் கடமைபாற்றியவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. [மா]

தவறிவிட்டது 29 ஸ்ரீ 2008 'இந்திரன் ரூர்ஸ்' மினியஸ்ஸின் ஸ்பெயர் ரயர். நிம்முடன் யாழ்-காங்கேசன்துறை வீதியில் தவறிவிட்டது. தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும். து. இந்திரகுமார். டச்சுரேட்டி. உடுவில். 0794

## மரண அறிவித்தல் அரியநாயகம்

இளைப்பாறிய தபாலதிபரும், காலஞ்சென்ற நேசம் இராணி அவர்களின் அன்புக்கணவரும், லீலா சரவண முத்து (உரோம்) நேசதுரை (லெசுதோ) ஜோஜ் அரியநாயகம் [உடுப்பிட்டி]. டாக்டர் சிங்கரட்னம், திரும்பி இந்திராணி அருளையா, மகிமைராஜன் [இங்கிலாந்து], பிரேமி தனபாலசிங்கம் [நைஜீரியா]. காலஞ்சென்ற குவீனி சண்முகநாதனின் அன்புத் தந்தையரும், திரும்பி செல்வநாயகம் [கொழும்பு]. திருவாளர் ஞானப்பிரகாசம் [பரியோவாங்கல் லூரி, யாழ்ப்பாணம்]. காலஞ்சென்ற திரும்பி தம்பிராசா, திரும்பி பொன்னுத்துரை அவர்களின் சகோதரனும் சென்ற சனிக்கிழமை அன்று கர்த்தருக்குள் இளைப்பாறினர். ஆவணி 31ம் திகதி திங்கட்கிழமை இயேசுநிலையத்தில் இறந்து பிற்பகல் 4-30 மணிக்கு தென்னிந்திய திருச்சபை சேமக்காலை உடுப்பிட்டியில் நல்லடக்கம் செய்யப்படுவார். 0795

## மரண அறிவித்தல் திருமதி சி. இராசம்மா

திருமதி இராசம்மா சிவஞானபோதம் காலமாகி விட்டார். இவர் சிவஞானபோதம் [ஸ்ரீ பார்வதி அச்சக ஸ்தாபகர்] அவர்களின் மனைவியும், திருமதி ரமணி, சி. ரவிந்திரன் [ஸ்ரீ பார்வதி அச்சக உரிமை யாளர்], சி. மனோரன் [லண்டன்], சி. சோமபாலன் [லண்டன்] ஆகியோரின் தாயாரும், ச. சதானந்தனின் [போஸ்] மாமியாருமாவார். அன்றைய பூதட்டல் தகனக்கிரியைக்காக அரியநிலை சித்துப்பாத்தி மயானத் திற்கு 31-8-81 திங்கட்கிழமை [இன்று] பிற்பகல் 4-00 மணிக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். [0792]

பழகப் பழகப் பணத்தைப் பெருக்கும்  
**ஹோம் பினான்ஸை நினைவில் வைப்புகள்**  
 தீரவியம் தேடும் தருணம் இதுவே  
**ஹோம் பினான்ஸ் லிமிட.**  
 82, கன்னத்திட்டி, யாழ்ப்பாணம்.  
 போன்: 8310

ரூபா 1000 -க்கு மேற்பட்ட ஒருவருட வைப்பிற்கு ஆகக்கூடுதலான வருமானத்தை வழங்குகிறது.

**30%** வருட முடிவில் வட்டி பெறுவோர்க்கு வருடம் 25% வீத வட்டியும் 3% வீத போனஸும் 2% வீத சேமிப்பும் ஆக மொத்தம் 30% வீத வருமானம் வழங்கப்படும்.

**28%** மாதாமாதம் வட்டி பெறுவோருக்கு வருடம் 25% வீத வட்டியும் வருட முடிவில் 3% வீத போனஸும் ஆக மொத்தம் 28% வீத வருமானம் வழங்கப்படும்.

இடைப்பட்ட காலத்தில் வைப்புப் பணத்தை மீளப்பெறுவோர்க்கு எதுவித வட்டிக் கழிவும் செய்யப்படமாட்டாது. உங்கள் பணத்தை விவேகமாக முதலீடு செய்யுங்கள்.

ஹோம் பினான்ஸ் நம்பிக்கையின் இல்லம்  
**ஹோம் பினான்ஸ் லிமிட.**  
 தலைமையகம்: 463, காலி வீதி, கொழும்பு-3  
 தொலைபேசி: 89190

இப்பத்திரிகையாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேற்குவிதி, 63-ம் இலக்கத்திலுள்ள 'சுழநாடு' விமிட்டெட்டுக்கள யாழ்ப்பாணம், காங்கேசன்துறை வீதி 803ம் இலக்கத்திலுள்ள கலாநிலைய அச்சகத்தில் 1981 ஆகஸ்ட் 31-ம் திகதி அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது. Registered as a News Paper at the General Post office: Sri Lanka. Regd. Q. B. 100236/81. P. O. Box 49, Jaffna. தொலைபேசி: 7707, 889, 8126.